

Spécial élections

# LE CHÊNOIS

fondé en 1915

mars 2015 – N° 509

ORGANE OFFICIEL DES COMMUNES DE CHÊNE-BOUGERIES, CHÊNE-BOURG ET THÔNEX

## Elections des Conseils municipaux et administratifs du 19 avril 2015



### Sommaire

Avis	2
Explications	3
Mode d'emploi	5
Impressum	2

<b>Elections au Conseil municipal</b>	5
<b>Présentation des partis:</b>	
MCG - Mouvement Citoyen Genevois	7
UDC	9
PDC	11
PLR - Les Libéraux-Radicaux	13
Les Socialistes	15
Les Verts	17
Vivre à Thônex	17
Vert'libéraux	21
PEV	21
Hors Partis Chêne-Bourg	23
Liste des candidat(e)s	18-19

<b>Elections au Conseil administratif</b>	28
Liste des candidat(e)s	28
Spectacle au Point favre	34
Pêle-mêle	35

Délai rédactionnel  
et publicitaire:  
23 mars 2015

**Le Chênois**  
*passé-présent*

Distribution:  
du 29 avril au 1<sup>er</sup> mai 2015

## Informations importantes

Par souci d'équité, *Le Chênois*, l'organe officiel des Trois-Chêne, s'est fixé la règle **d'attribuer une colonne rédactionnelle par liste**, indépendamment des insertions publicitaires faites par les partis ou les particuliers. **L'ordre des listes a été tiré au sort** en séance du comité de l'Association *Le Chênois*.

Ni l'Association, ni la Rédaction du journal *Le Chênois* ne sont responsables du contenu de ce numéro "Spécial élections".

## Carnet rose



Le Comité du journal *Le Chênois* est heureux d'annoncer la naissance de

**Raphaël,**

fil de Flávio Borda d'Água, président de l'Association,  
le 15 février 2015.

Tous nos vœux de bonheur à ses parents.

## Impressum

*Le Chênois*: Organe officiel des communes de Chêne-Bougeries,  
Chêne-Bourg et Thônex depuis février 1926  
N° 509 – 100<sup>e</sup> année

**Distribution**: du 25 au 27 mars 2015 – **Tirage utile**: 16'000 exemplaires  
**Editeur responsable**: Flávio Borda d'Água, président (CM Chêne-Bougeries)

**Comité de l'Association Le Chênois**:

Paul Annen, vice-président (CM Chêne-Bourg);

Enrico Castelli, trésorier (CM Thônex);

Anne-Marie Jaquet, secrétaire (CM Thônex);

Florian Gross (CM Chêne-Bougeries); Mireille Mahrer (CM Chêne-Bourg);

Béatrice Grandjean-Kyburz (CA déléguée à la culture, Chêne-Bougeries);

Pierre A. Debarge (CA délégué à la culture, Chêne-Bourg);

Philippe Decrey (CA délégué à la culture, Thônex)

**Rédactrice en chef**: Kaarina Lorenzini

**Rédaction des "Explications" et du "Mode d'emploi"**:

Chancellerie d'Etat, service des votations et élections

**Dessins**: "2MO"

**Secrétariat de la rédaction**: Françoise Allaman

52, chemin du Bois-Des-Arts – 1226 Thônex

Case postale 145 – 1225 Chêne-Bourg

Tél. 022 349 24 81 (répondeur) – Fax 022 349 14 81

E-mail: lechenois@bluewin.ch – Site Internet: www.lechenois.ch

**Préresse**: Siska Audeoud - Hadès graphisme pour *Le Chênois*

**Impression**: Atar Roto Presse SA, Genève

**Administration (publicités)**: Journal *Le Chênois* – pub@lechenois.ch

**Distribution (La Poste)**: tous ménages dans les Trois-Chêne

**Abonnement**: CHF 20.-/an

**Date des parutions en 2015**:

28 avril, 9 juin, 15 septembre, 20 octobre et 1<sup>er</sup> décembre.

Publicité

## Moins d'énergie et plus de qualité de vie

Les fenêtres EgoKiefer à isolation record permettant une réduction des déperditions de chaleur par les fenêtres pouvant atteindre 75 %.

Protection du climat comprise.

Votre spécialiste:

**biedermann**  
les métiers du bois

9, chemin Deluc  
1224 Chêne-Bougeries  
Tél. 022 869 04 04  
Fax 022 869 04 14  
www.biedermann-sa.com

Toujours des idées d'avance.

**EgoKiefer**  
Fenêtres et portes  
A leading brand of 

19 avril 2015

# Election des conseils municipaux et premier tour de l'élection des exécutifs communaux

## L'objet du vote .....

Ces élections permettent de désigner les personnes qui représenteront l'ensemble des citoyennes et des citoyens dans les assemblées ayant pour tâches de prendre des décisions et/ou de les faire appliquer. Le conseil municipal est l'autorité délibérative et l'exécutif communal (conseillères administratives, conseillers administratifs, maires, adjointes et adjoints) est l'autorité exécutive. Par votre vote, vous contribuez à déterminer les tendances politiques qui s'exprimeront au cœur de ces institutions.

## Ce qui change avec la nouvelle constitution .....

- L'élection des conseils municipaux et le premier tour de l'élection des exécutifs communaux ont lieu le même jour.
- Tous les conseils municipaux sont élus au système proportionnel.
- Pour être élu-e-s aux exécutifs communaux dès le premier tour de scrutin, les candidat-e-s doivent obtenir la majorité absolue (50% des bulletins valables, blancs compris + 1 voix).
- Les bulletins blancs sont considérés comme valables pour le premier tour de l'élection des exécutifs communaux.
- La législature débutant le 1<sup>er</sup> juin 2015 et s'achevant le 31 mai 2020 durera donc 5 ans.

## Les conseils municipaux .....

### Election au système proportionnel

La répartition des sièges se fait en deux temps: le pourcentage de suffrages obtenus par chaque liste détermine le nombre de sièges auxquels celle-ci a droit. Ensuite, les sièges sont attribués, au sein de la liste, aux candidat-e-s ayant obtenu le plus grand nombre de suffrages nominatifs.

Pour être représentée au conseil municipal, une liste doit atteindre un seuil électoral (quorum) de 7% des suffrages valables.

## Attributions des conseils municipaux .....

Le conseil municipal constitue l'autorité délibérative de la commune. Sur proposition de l'exécutif communal:

- il vote le budget annuel de la commune et les impôts communaux servant à le financer;
- il se prononce sur les investissements;
- il émet les préavis communaux en matière d'aménagement du territoire;
- il adopte les règlements communaux de portée générale.

Publicité

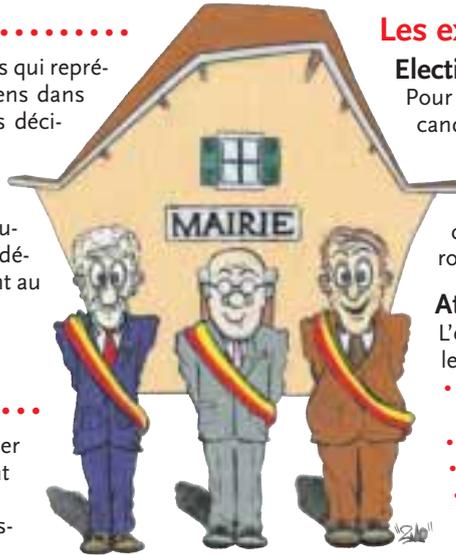
**REGIE SCHMID**  
Agence immobilière

VOTRE PARTENAIRE IMMOBILIER  
POUR VENDRE, ACHETER OU DÉVELOPPER

DEMANDEZ UNE  
**ESTIMATION GRATUITE**  
SANS ENGAGEMENT ET EN TOUTE DISCRÉTION

**022 860 87 87**  
ou  
**www.regie-schmid.ch**

Regie Schmid SA - route de Chêne 85 - 1224 Chêne-Bougeries



## Les exécutifs communaux .....

### Election au système majoritaire

Pour être élu-e-s dès le premier tour de scrutin, les candidates et candidats doivent atteindre la **majorité absolue** (50% des bulletins valables, blancs compris + 1 voix). Si tel n'est pas le cas, un second tour de scrutin est d'ores et déjà fixé au 10 mai 2015. Au second tour, seule la **majorité relative** est nécessaire. Les candidat-e-s qui auront obtenu le plus de voix seront élu-e-s.

### Attributions des exécutifs communaux

L'exécutif communal représente la commune. Il a notamment les attributions suivantes:

- il gère le personnel, l'administration et les biens de la commune;
- il établit le budget annuel de la commune;
- il met en œuvre les décisions prises par le conseil municipal;
- il défend les intérêts de la commune.

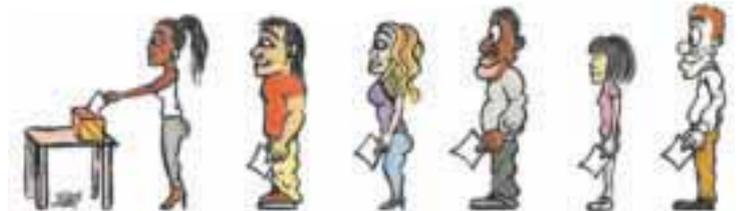
## Composition des exécutifs communaux .

**Les communes des Trois-Chêne dépassant les 3'000 habitants, vous devez élire trois conseillères administratives ou conseillers administratifs.** Le conseil administratif nomme chaque année sa présidente ou son président, qui porte le titre de maire.

## Composition du conseil municipal .....

Le nombre de conseillères municipales et de conseillers municipaux varie en fonction du nombre d'habitants. Vous trouverez ci-après le nombre de membres à élire pour votre commune.

Chêne-Bougeries 25      Chêne-Bourg 23      Thônex 27



## Les modalités de vote .....

### Qui peut voter?

Pour élire les candidat-e-s, je dois être: **citoyenne ou citoyen suisse** ou **étranger-ère domicilié-e légalement en Suisse depuis 8 ans au moins**. De plus, je dois avoir **au moins 18 ans**, être titulaire des droits politiques et domicilié-e dans le canton de Genève.

Si je n'ai pas reçu de matériel de vote mais que je pense remplir les conditions pour voter, je peux m'informer auprès du service des votations et élections au 022 546 52 00.

Peuvent également voter les **fonctionnaires internationaux et les membres de leurs familles de plus de 18 ans**, titulaires d'une carte de légitimation du DFAE du type B, C, D, E, G, H, I, L ou d'un permis Ci, établis légalement en Suisse depuis au moins 8 ans et actuellement domiciliés dans une commune genevoise.

Les fonctionnaires internationaux doivent établir leur qualité d'électeur en remplissant le formulaire de demande d'exercice du droit de vote en matière communale: <https://www.geneve.ch/etrangers-confederes/fr/doc/i4-1-demande-de-vote-internationaux.pdf>.

### Mon vote est individuel

Je peux choisir librement les candidates et candidats pour qui je souhaite voter. Personne n'a le droit de me forcer à voter d'une manière ou d'une autre; personne ne peut exiger de contrôler mon vote.



(suite en page 5)

Liste n°1

## Nos candidats au Conseil municipal

### CHÊNE-BOUGERIES



Jean Locher



Marion Garcia-Bedetti



Christian Colquhoun



Flavio Borda D'Agua



Marc Fassbind



Lester Martinez



Carla Saba



Monika Sommer

# L'action concrète



Thierry Ulmann



Anne Déruaz-Lombard



Julien Gast



Blaise Matt-Arnold



Florence Lambert



Jacques Stroun

ÉLECTIONS MUNICIPALES  
DU 19 AVRIL 2015

[www.plr-ge.ch/chene-bougeries](http://www.plr-ge.ch/chene-bougeries)

**PLR**

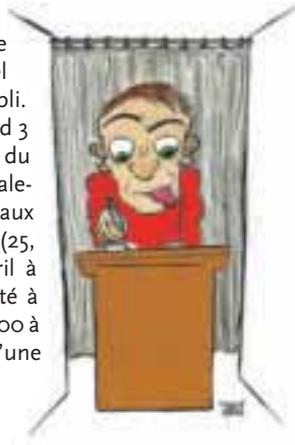
Les Libéraux-Radicaux Chêne-Bougeries

**Le matériel de vote** .....

**a. Enveloppe grise de transmission**



Elle me permettra de renvoyer mon matériel de vote dûment rempli. A renvoyer au plus tard 3 jours avant la date du scrutin. Elle peut également être déposée directement dans la boîte aux lettres du service des votations et élections (25, route des Acacias) jusqu'au samedi 18 avril à 12h00. Enfin, son contenu peut être apporté à mon local de vote le dimanche 19 avril de 10h00 à 12h00, pour y voter personnellement muni d'une pièce d'identité.



**b. Carte de vote**

**1. Vote par correspondance**

Elle certifie que j'ai bien le droit de participer à ces élections. Je dois la compléter en indiquant ma date de naissance complète et en la signant.



**2. Vote de manière électronique**  
(Voir ci-contre)

**c. Fascicules de listes (un bleu pour le conseil municipal et un jaune pour l'exécutif communal)**



Chaque fascicule contient les diverses listes de partis et la liste neutre. Il ne faut choisir qu'une seule liste par fascicule.

**d. Enveloppes de vote (une bleue pour le conseil municipal et une jaune pour l'exécutif communal)**



C'est dans cette enveloppe que je glisse la liste de parti ou la liste neutre sur laquelle figurent les candidat-e-s de mon choix. La liste bleue va dans l'enveloppe bleue, la liste jaune dans l'enveloppe jaune.

**Comment voter?** .....

**Je vote par correspondance**



1. Je complète ma carte de vote (b).
2. Je choisis **une liste** dans chaque fascicule de listes (c); éventuellement je la modifie, la complète (liste de parti) ou la remplis à la main (liste neutre), puis je la glisse dans l'enveloppe de vote de la même couleur (d) que je ferme en collant le rabat.
3. Je glisse ma carte de vote et les enveloppes de vote bleue et jaune dans l'enveloppe de transmission (a) que je poste sans l'affranchir si elle est postée en Suisse.

**Mon vote doit arriver au service des votations et élections le 18 avril avant 12h00.**

**Je vote au local de vote**

Je me rends personnellement au local de vote de ma commune, le dimanche 19 avril 2015 entre 10h00 et 12h00, avec mon matériel électoral et une pièce d'identité.



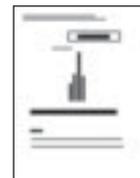
**Je vote de manière électronique**

Si vous habitez Chêne-Bougeries ou Chêne-Bourg, votre carte de vote porte la mention **VOTE ÉLECTRONIQUE** et vous pouvez donc voter en ligne du lundi 30 mars à midi au samedi 18 avril 2015 à midi.

**Pour voter de manière électronique, vous aurez besoin:**



- de la carte de vote (avec indication vote électronique);
- de la liste des codes de vérification: petit livret à votre nom, joint avec le matériel de vote;
- d'un équipement disposant d'un accès internet (ordinateur ou tablette);



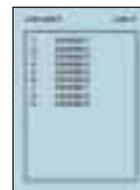
- des informations figurant sur votre carte d'identité. Vous trouverez toutes les informations détaillées sur le site: [www.ge.ch/vote-electronique](http://www.ge.ch/vote-electronique). Pour voter, vous devez inscrire dans la barre d'adresse de votre navigateur le site de vote: <https://election.evoté-ch.ch/ge>. Vous disposez également d'une assistance téléphonique au 022 840 235 235, de 8h00 à 18h00 durant toute la durée du scrutin.

**1. Conseils municipaux** .....

**Comment exprimer mes choix?**

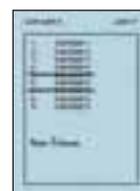
S'agissant d'une élection au système proportionnel, chaque liste permet d'attribuer de 9 à 80 suffrages (selon la commune), quel que soit le nombre de candidat-e-s qui y figurent.

**a. Je choisis la liste d'un parti sans la modifier**



- La liste obtient un maximum de suffrages et chaque candidat-e dont le nom y figure en obtient un.

**b. Je modifie une liste de parti**



- Je peux biffer le nom des candidat-e-s qui ne me plaisent pas ("latoisage"). Les candidat-e-s biffé-e-s ont moins de chances d'obtenir un siège sur le total des sièges attribués au parti de la liste choisie. En revanche, le parti obtient le maximum de suffrages de liste.
- Je peux aussi ajouter le nom de candidat-e-s d'autres partis sur une liste ("panachage") à condition de ne pas dépasser le nombre de membres à élire. Le parti dont le nom figure sur la liste perd des suffrages de liste, qui sont donnés aux partis des candidat-e-s ajouté-e-s (1 suffrage de liste par candidat-e).

(suite en page 6)

Publicité \_\_\_\_\_

**PFG** Genève  
**POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES**  
 Maison Funéraire - Prévoyance  
 7 jours / 24h / 24  
**CAROUGE - ST-GEORGES**  
**022 342 30 60**  
[www.pfg-geneve.ch](http://www.pfg-geneve.ch)

Publicité \_\_\_\_\_

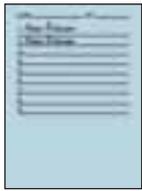
**G. BUSULINI**  
 123B, rue de Genève  
 1226 Thônex-Moillesulaz  
 E-mail: [thonexoptic@bluewin.ch](mailto:thonexoptic@bluewin.ch)

**OPTIQUE THONEX**  
 Tél. 022 348 26 10  
 (près de la douane)  
[www.optiquethonex.ch](http://www.optiquethonex.ch)

**c. Je choisis la liste neutre**



• J'inscris le nom d'un parti en haut de la liste. Pour chaque candidat-e inscrit-e sur la liste, on donnera 1 suffrage de liste au parti auquel il ou elle appartient et un suffrage nominatif à chaque candidat-e rajouté-e. Si je n'ai pas inscrit le maximum de noms, les suffrages de liste restants sont attribués au parti indiqué en haut de la liste.



• J'inscris uniquement les noms des candidat-e-s, sans mentionner le nom d'un parti. Pour chaque candidat-e inscrit-e sur ma liste, on donnera 1 suffrage de liste au parti auquel il ou elle appartient et 1 suffrage nominatif à chaque candidat-e inscrit-e. Si j'ai inscrit moins que le maximum de membres à élire, les suffrages de liste restants sont perdus.

Remarque: la liste neutre contient de 9 à 80 lignes.

**2. Exécutifs communaux**

**Comment exprimer mes choix?**

S'agissant d'une élection au système majoritaire, il n'y a pas de suffrages de liste. Les suffrages nominatifs sont attribués directement aux candidat-e-s.

**a. Je choisis la liste d'un parti sans la modifier**



• Chaque candidat-e qui y figure obtient un suffrage.

**b. Je modifie une liste de parti**



• Je peux biffer le nom du/de la ou des candidat-e-s qui ne me plaisent pas.  
• Je peux ajouter le nom d'autres candidat-e-s, pour autant que le nombre total de candidat-e-s ne dépasse pas 3.

**c. Je choisis la liste neutre**



• Je choisis le/la ou les candidat-e-s auquel-le-s je souhaite donner ma voix et j'inscris leur nom et prénom sur la liste neutre.  
• Ma liste peut ne compter qu'un-e seul-e candidat-e et ne doit pas contenir plus de 3 noms.

**Pour que vos bulletins et suffrages soient valables**

- Seuls les bulletins officiels peuvent être utilisés;
- **Il ne faut utiliser qu'un seul bulletin par enveloppe;**
- La couleur du bulletin doit correspondre à la couleur de l'enveloppe;
- Le bulletin choisi doit être modifié ou rempli uniquement à la main;
- Le bulletin doit exprimer clairement la volonté de l'électrice ou de l'électeur;
- **Il ne doit pas contenir des remarques ou des signes;**

- Il ne doit pas contenir de nom de fantaisie;
- Le bulletin ne doit pas être signé ou permettre d'identifier l'électrice ou l'électeur.

En outre, les suffrages qui figurent au verso du bulletin ne sont pas pris en considération.



**Quelques questions courantes**

**Est-ce que je peux voter "blanc" lors d'une élection?**

Oui. Il faut pour cela choisir la liste neutre et n'y inscrire aucun nom de personne ou de parti. Votre vote comptera ainsi dans le calcul du taux de participation à l'élection et du nombre de suffrages requis pour atteindre la majorité absolue pour le premier tour de l'élection des exécutifs communaux. Dans les autres élections, en particulier pour l'élection des conseils municipaux, le vote blanc n'a pas d'impact sur le résultat de l'élection.

**Est-ce que je dois signer la liste que je choisis?**

Non. Cela rend le bulletin nul.

**Est-ce que je dois écrire le nom entier des candidat-e-s que je rajoute à une liste, ou bien le nom de famille est-il suffisant?**

Il faut écrire le nom et le prénom des candidat-e-s. Il peut y avoir plusieurs candidat-e-s portant le même nom de famille. Sans l'indication du prénom, il n'est pas possible de les distinguer.

**L'ordre des noms sur une liste a-t-il une importance?**

Non. Chaque personne inscrite sur la liste obtient une voix, pour autant que vous n'ayez pas dépassé le nombre de membres à élire. Dans ce cas, les candidatures sont radiées.

**Est-ce que je peux inscrire un seul nom sur la liste neutre?**

Oui.

**Est-ce que je peux voter à la place d'une autre personne?**

Non. Le vote par procuration est interdit. Par ailleurs, je ne peux pas déposer le vote d'un tiers au local de vote.

**En résumé**

**Votre enveloppe grise de transmission que vous allez recevoir de la part du service des votations et élections doit contenir:**

- 1 carte de vote;
- 2 fascicules de listes, l'un bleu pour les conseils municipaux, l'autre jaune pour les exécutifs communaux;
- 2 enveloppes de vote au format C5, l'une bleue pour les conseils municipaux, l'autre jaune pour les exécutifs communaux;
- la brochure explicative;
- une liste de codes pour le vote électronique pour les deux communes concernées. Si votre matériel de vote n'est pas complet ou si vous avez perdu ou détruit l'un des documents ou si vous avez des questions, vous pouvez appeler le service des votations et élections qui vous renseignera volontiers sur la manière de procéder au 022 546 52 00 du lundi au vendredi entre 9h00 et 17h00, le samedi 18 avril entre 9h00 et 12h00 et le dimanche 19 avril entre 10h00 et 12h00. ■

Publicité

**FERBLANTERIE**  
INSTALLATIONS ET ETUDES SANITAIRES

**PERUCCA SERGE**  
Successeur de Pierre Perucca

Chemin de Grange-Canal 4  
1224 Chêne-Bougeries  
Tel : +41 (0)22 736 46 96  
Fax : +41 (0)22 736 47 17  
info@peruccaserge.ch  
www.peruccaserge.ch

**PIERRE MAGNARD**  
OPTICIEN LUNETIER

RUE DE GENEVE 115  
1226 THONEX • 022 349 32 71



Mairie de Chêne-Bougeries  
136, route de Chêne  
1224 Chêne-Bougeries



**Le Mouvement Citoyen Genevois  
en harmonie avec le Conseil municipal  
de Chêne-Bougeries  
souhaite poursuivre avec vous sa mission  
ces prochaines années!**

Le conseiller municipal et député **Henry Rappaz** accompagné de son collègue **Michel Sapéy** ont œuvré en parfaite collégialité avec les autres partis pour trouver et régler les nombreux problèmes et demandes qui ont marqué le cours de la récente législature. Dans un consensus maîtrisé le **MCG** s'est vu confronté à la démographie galopante de ces dernières années, suivie de nombreuses demandes de logements de ses communiens. Sans oublier de traiter simultanément les énormes nuisances créées par les travaux du **CEVA**, en passant par l'étude, au cours de nombreuses séances afin de tenter de supprimer (en vain) notre célèbre «goulet». De nombreuses commissions se sont penchées sur les différents projets en cours pour répondre également au grand besoin de procéder à la rénovation de l'école de la **Gradelle** et du projet de **Challendin**, défendu avec force et énergie par beaucoup d'entre nous. Citons encore la construction sur la parcelle de Jean-Jaques-Rigaud, qui, elle aussi, a demandé plusieurs séances, sans oublier le joli jardin d'enfants et son Petit-Manège, qui est une vraie réussite. Tout cela fut possible grâce à la pugnacité sans faille des deux conseillers municipaux qui se sont battus aux cours de nombreuses séances pour la mise en place de nombreux abris de bus auprès des **TPG** sur la route de Malagnou et au Vallon. Pendant cette législature, nous avons également voté et milité en commissions et obtenu la «zone macaron bleue» pour Chêne-Bougeries. L'insécurité des citoyens sous toutes ses formes nous interpelle également. Renforcer les contrôles de police et installer des caméras de surveillance sont déjà à l'étude.



**Henry RAPPAZ**

Cinéaste et scénariste  
Député au Grand Conseil genevois,  
Conseiller municipal de Chêne-  
Bougeries, Vice-Président et  
membre du Bureau, Membre des  
commissions: Mobilité nature  
& environnement, Culture, Affaires  
sociales, Bâtiments et infrastructures,  
CCCC Culture, des Droits de  
l'Homme, de l'égalité Femme et  
Homme, Commission de Grâce.



**Michel SAPEY**

Conseiller municipal  
Professeur de tennis  
Membre des commissions:  
Intercommunale sports  
des Trois-Chêne, Territoire,  
Sécurité, Jeunesse, Sports,  
Finances, Taxation professionnelle.



Mairie de Chêne-Bourg  
46, avenue Petit-Senn  
1225 Chêne-Bourg



Nous félicitons le journal *Le Chênois* pour ses 100 ans d'existence.

Il est important que le **MCG** soit fortement représenté au Conseil municipal de Chêne-Bourg et qu'il accède au Conseil administratif.

En effet, pour défendre les citoyennes et citoyens de notre commune, le **MCG** est intervenu pendant quatre ans au Municipal, en se donnant une ligne politique: le bon sens.

Nous aurons de nouveaux défis à relever lors de la prochaine législature, en particulier les nuisances dues au **CEVA** et la sécurité contre la criminalité qui passe trop souvent par la frontière.

Le **MCG** se préoccupe de notre qualité de vie et de questions concrètes comme l'emploi, la sécurité et la mise en place d'infrastructures sportives et de loisirs pour les jeunes et les aînés.

Nous prônons la priorité aux résidents de la commune pour le logement et l'emploi. En parallèle, nous voudrions assurer pour nos habitants des prestations sociales à la hauteur de leurs attentes et que les petites entreprises locales et les commerces soient favorisés.

Nous estimons qu'il faut un minimum d'harmonie pour bien vivre dans notre commune.

Concernant les élections municipales de ce printemps, nous vous présentons une équipe unie avec des personnalités de caractère et une présence féminine très marquée.

**Comme vous, nous voulons pouvoir  
mieux vivre à Chêne-Bourg  
et nous vous proposons une politique  
au service des Citoyens.**



Louise Pascarella



Jean-Marc Antoine



**Votez la liste N°5 – Municipaux  
et la liste N°3 – Administratif**



Mairie de Thônex  
58, chemin du Bois-Des-Arts  
1226 Thônex



Durant sa législature 2011-2015, le **MCG** a, notamment, largement contribué à assurer la sécurité en garantissant la pose de plusieurs caméras de surveillance sur divers points sensibles de la commune, ainsi que des bacs en béton au chemin de la Mousse, afin de diminuer la vitesse sur ce tracé.

Le **MCG** de Thônex a voté l'augmentation de la subvention des éditions chênoises et permis leur installation dans un nouveau local désormais fonctionnel et accueillant. De plus, notre parti a vivement contribué à la suppression de la taxe pour les propriétaires de chiens.

Du point de vue culturel et social, nous continuerons l'organisation de vide greniers pour les habitants de notre commune, ainsi que la mise sur pied de spectacles pour les jeunes et les aînés dans la Salle des Fêtes (tels que Stromae, Sinead O'Connor, Julien Doré, Simple Minds) ou encore de spectacles d'été lors du Thôn'estival (projections de films et concerts).

Notre équipe pour les élections prochaines représente des «communiens» qui vous ressemblent, proches des citoyennes et citoyens, afin de défendre vos valeurs et vos intérêts.

**Vos voix nous sont précieuses,  
car nos élu(e)s MCG  
seront à votre écoute  
et se battront à vos côtés  
pour nos besoins.**



Philippe Zaugg



**Votez la liste N°6 – Municipaux  
et la liste N°2 – Administratif**



**Philippe Decrey**  
Conseiller administratif



**Jacqueline Tomasini**  
Conseillère municipale  
Secrétaire comptable



**Andrew Arpidone**  
Conseiller municipal  
Réviseur comptable



**Philippe Calame**  
Conseiller municipal  
Ingénieur géomètre



**Philippe Demierre**  
Conseiller municipal  
Magasinier



**Catherine Mäqil**  
Interprète



**Bruno Da Silva**  
Etudiant



**Guy Saudan**  
Employé de banque



**José Simoes**  
Aide-Soignant HUG

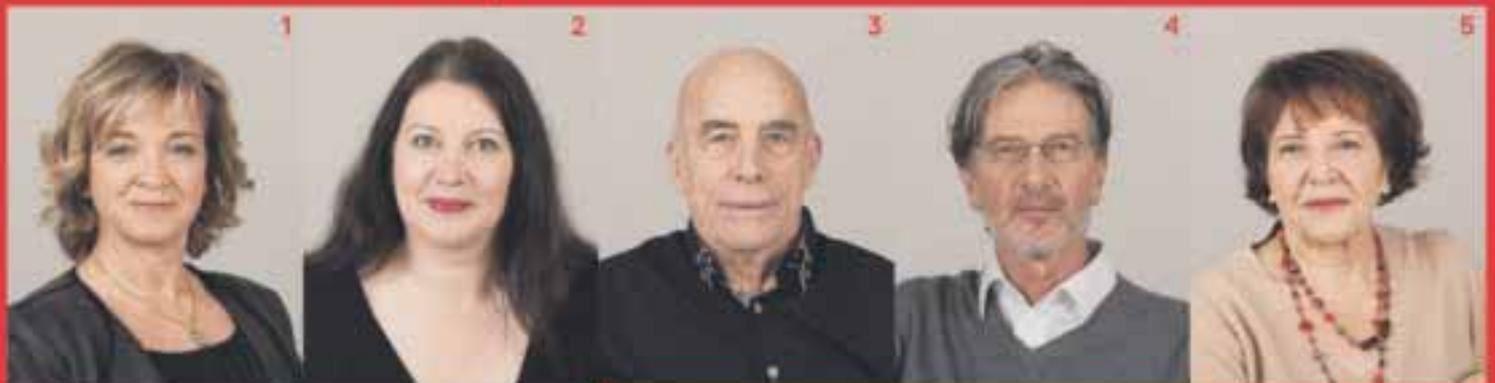
# Thônex Liste 1

**Nous agissons, vous en bénéficiez.**



## VOTEZ LA LISTE N°4 – ALTERNATIVES POUR CHÊNE-BOUGERIES aux élections municipales

Nos candidat-e-s au Conseil municipal:



- 1 **SOBANEK** Marion
- 2 **ARMAND** Catherine
- 3 **FAVARGER** Pierre-Yves
- 4 **GRUNBERG** Karl
- 5 **BISANTI** Tina
- 6 **MUSACCHIO** Erica
- 7 **NICOLAS** Anne-Marie





**Mairie de Chêne-Bougeries**  
136, route de Chêne  
1224 Chêne-Bougeries



**Mairie de Chêne-Bourg**  
46, avenue Petit-Senn  
1225 Chêne-Bourg



**Mairie de Thônex**  
58, chemin du Bois-Des-Arts  
1226 Thônex

### SOCIAL

**Nous nous battons pour que soit rétablie entre la commune et les Travailleurs Sociaux Hors Murs une réelle confiance mise à mal par de coupables ingérences politiques.**

**Nous voulons:** Encourager toutes les initiatives destinées à combattre la fracture sociale et le repli identitaire.

La fin de l'hypocrisie et le démantèlement des correspondants de nuit engagés à la hâte, en toute opacité et hors budget, sans concours ni concertation. Leurs tâches empiètent sur les missions de proximité de la police municipale. Ils n'ont aucune légitimité ni compétence car ne disposant pas de bases légales pour encadrer leurs interventions. Sans ancrage local, ignorants des particularités communales, ils représentent un doublon coûteux avec les Travailleurs Sociaux Hors Mur.

### URBANISME CIRCULATION

**Il faut que le bétonnage des communaux d'Ambilly reste une exception!**

**Nous voulons:** Une densification maîtrisée, le maintien de la zone villa, une urbanisation intelligente favorisant le bien-être des habitants.

Garantir aux Thônésiens des logements et des places de stationnements.

Le maintien de la hiérarchie du réseau routier. Le retour du tram 16.

### SECURITÉ

**Grâce à l'UDC, nous disposons de 10 agents de Police municipale.**

**Nous voulons:** Que notre police municipale demeure une police de proximité garante de la cohésion sociale, que nos APM restent des acteurs de la vie collective sans se transformer en simples pions du canton.

Etendre la vidéo protection à l'ensemble de Thônex. Equiper les véhicules de la police municipale de caméras embarquées. Armer nos APM.

### CULTURE

**Nous voulons:** L'abandon de la culture élitiste accaparée par les suceurs de subventions nourris au biberon de l'argent du contribuable. Dans le cadre de la culture de proximité, nous voulons une collaboration intercommunale.

### SPORT

**Nous défendons le sport accessible à tous. Nous constatons cependant un manque criant d'infrastructures.** Tant sur les futurs *Communaux d'Ambilly* que sur le périmètre du CSSM, nous voulons la création d'infrastructures supplémentaires permettant la pratique de tous les sports en salle.

### FINANCES

**Nos finances sont saines. C'est la ténacité de l'UDC qui permet ces bons résultats face à une gauche dépensière qui a élevé le gaspillage au rang d'un dogme!**

**Nous voulons:**

Le maintien du taux du centime additionnel à 44 ct. Nous serons vigilants lors des futurs transferts de charges Canton/Thônex.

**UDC Thônex**  
**Liste n°3**

# THÔNEX

Liste n° 1

## Élection du Conseil administratif



UEHLINGER Pascal



KILCHER Marc

Liste n° 2

## Élection du Conseil municipal



GAUTIER Patrick



CONSTANTIN Marcel



NICOLET Alain



ROTH Hans Rudolf



SINGH Ashwani



SARMIENTO Carlos



BOUCHARHCHOURHA Lemine



BERSIER Julia



GIACOBINO Nadia



FIVAZ Françoise



HOUMAN Edouard



DELMEGE Alexis



OPPLIGER Danielle



MARTIN Céline



BOUX DE CASSON Fabrice



TERCIER Heidi



AVIGOOD Daniel



WÜNSCHE Florian

[www.plr-thonex.ch](http://www.plr-thonex.ch)

**PLR**

Les Libéraux-Radicaux Thônex



Mairie de Chêne-Bougeries  
136, route de Chêne  
1224 Chêne-Bougeries



Mairie de Chêne-Bourg  
46, avenue Petit-Senn  
1225 Chêne-Bourg



Mairie de Thônex  
58, chemin du Bois-Des-Arts  
1226 Thônex

## Le PDC pourquoi?

Le PDC est un parti de tradition qui tient un rôle central dans la vie politique.

### Ses objectifs?

- agir dans la vie publique selon les valeurs de dignité humaine et de solidarité
- respecter la démocratie, la justice et la laïcité
- défendre la liberté d'entreprendre et l'économie durable
- protéger la famille et offrir une chance d'épanouissement pour tous.

## Vision pour Chêne-Bourg:

Le cadre de vie offert dans la commune est encore de dimension humaine et doit le rester. L'image de Chêne-Bourg 2020 est celle de la gare du CEVA et du quartier qui se crée à son voisinage avec ses 260 nouveaux logements.

Le premier devoir sera de définir un plan global de circulation assurant la fluidité mais aussi la sécurité des différents modes de déplacement dans et à travers le territoire. Pour la nouvelle zone habitée, il faudra assurer la réalisation de toutes les infrastructures indispensables: crèches, écoles, lieux de vie et harmoniser l'équilibre entre les commerces, l'activité économique et les espaces de détente.

## Bien vivre et solidarité

Pour l'ensemble de la commune il faut permettre à tous de s'y épanouir: accès aux équipements sportifs, création et développement d'espaces-jeunes... Vers les personnes en difficulté, assurer l'assistance, offrir des lieux et des occasions de rencontres et de partage.

Dans le même esprit, le parti soutiendra l'animation de quartiers et les saisons culturelles de qualité. Un effort particulier doit encore être fait pour l'intégration des nouveaux habitants.

Avec le PDC, pour Chêne-Bourg

Liste 4



Thônex

## Un bilan riche en avancées pour Thônex

Le PDC Thônex est fier de son bilan 2011-2015. Pendant ces quatre ans, vos représentants au Conseil municipal et Philippe Decrey au Conseil administratif n'ont eu de cesse de se battre pour le confort et le bien-être de leurs concitoyens. Dans les faits, cela s'est traduit par des effectifs de police municipale doublés, l'implantation de correspondants de nuit pour une amélioration de la sécurité, des programmes culturels variés et de qualité et bien d'autres actes encore.

## Poursuivre notre engagement pour Thônex

Le PDC Thônex s'engage à œuvrer pour le bien-être des habitants de la commune dans un esprit de solidarité et de bénévolat. Pour exemple, le retour du tram 16, mouvement lancé par le PDC au moyen d'une pétition, mais aussi un soutien accru aux associations communales, à la création d'emplois sur la commune pour ses résidents et la défense d'une société intergénérationnelle dans laquelle chacun trouve sa place.

## Des candidats de confiance

Les candidats du PDC Thônex forment un ensemble expérimenté, fiable et résolument attaché à leur commune. De tous âges et toutes origines mais unis pour un seul but: œuvrer pour que Thônex demeure une commune où il fait bon vivre.

**Le 19 avril,  
osez le bon sens et  
votez la liste 1.**



[www.thonex2015.ch](http://www.thonex2015.ch)

**PLR**  
Les Libéraux Radicaux Chêne-Bourg

ELECTIONS MUNICIPALES  
DIM 19 AVRIL 2015

**L'action concrète**   
PAR AMOUR DE CHÊNE-BOURG

# ENTENTE CHÊNOISE PLR Liste n°1

**Beatriz de Candolle**  
Maire, députée, journaliste

**Christiane Nicollin**  
Conseillère administrative



**Paul Annen**  
Conseiller municipal, Architecte



**Natacha Comin**  
Conseillère municipale, économiste juridique



**Olivier Dallais**  
Conseiller municipal, entrepreneur



**Serge Desbiolles**  
Conseiller municipal, architecte retraité



**Laurent Gauthier**  
Conseiller municipal, chef d'entreprise



**Helena Moura**  
Conseillère municipale, cheffe d'entreprise



**Caroline Rigot**  
Conseillère municipale, relation publique



**Lyam Ben Hassel**  
Étudiant en droit



**Gilles Brand**  
Publiciste et chef d'entreprise



**Audrey Carrilho**  
Étudiante



**Vanessa de Caboga**  
Responsable finances



**Sabine de Clavière**  
Art-thérapeute, artisan



**Damien Lechevallier**  
Agent de police municipale



**Philippe Meyer**  
Commerce international



**Adhemar Wurlof**  
Étudiant en gestion d'entreprise IEC



Mairie de Chêne-Bougeries  
136, route de Chêne  
1224 Chêne-Bougeries



## L'action concrète au service de Chêne-Bougeries

Les élections de 2011 ont été un coup de tonnerre avec la perte d'une partie de nos sièges au Conseil municipal (CM) mais aussi au Conseil administratif (CA). La dernière législature s'achève dans quelques semaines et nous la définissons comme celle de tous les blocages. Chêne-Bougeries a ainsi connu les douzièmes provisionnels, des actions en justice, la plupart des projets durables initiés par les élus de droite par le passé ont été abandonnés et la collégialité au CA rompue par l'élu vert.

Pour l'urbanisme, la politique est totalement illisible et inefficace: notre Ville n'a toujours pas de plan directeur communal et s'oppose maladroitement et inutilement à tout projet de développement.

Mais l'avenir doit se profiler sur des bases fortes et l'action concrète du PLR, raison pour laquelle nous présentons aujourd'hui 14 candidats au Conseil municipal et 3 candidats au Conseil administratif.

Nos candidats ont l'envie de pouvoir poursuivre les actions de nos prédécesseurs, à savoir :

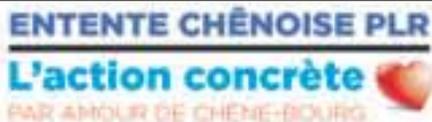
- créer de nouvelles **places de crèche**, et continuer ainsi la politique de la petite enfance mise sur pied par notre conseillère administrative Béatrice Grandjean-Kyburz;
- renforcer la **Police municipale** par l'engagement d'agents supplémentaires;
- améliorer l'**éclairage public** de la commune;
- poursuivre une **gestion rigoureuse des finances**;
- créer une **Fondation communale pour le logement**, pour répondre aux besoins des habitants;
- préserver la **zone villa**, tout en maîtrisant un développement harmonieux des zones résidentielles;
- élaborer le projet et la réalisation d'une **médiathèque municipale**.

Le 19 avril prochain, nous nous présentons donc au suffrage universel et nous nous engageons sur la liste n° 1 pour l'avenir de notre commune et pour protéger le cadre exceptionnel dans lequel nous vivons, afin notamment que notre Ville continue à être une des villes de Suisse où il fait bon vivre.

**Soutenez-nous pour développer  
une politique concrète!  
Glissez les Listes n° 1  
dans vos enveloppes.  
Votez la liste n° 1, Votez PLR.**



Mairie de Chêne-Bourg  
46, avenue Petit-Senn  
1225 Chêne-Bourg



### Promesses tenues

- Pas de hausse d'impôts
- Installation de la vidéosurveillance dans divers lieux publics
- Renforcement de la police de proximité
- Renouvellement du label Cité de l'Énergie
- Appui aux élèves et ouverture du restaurant scolaire les mercredis
- Plus de campagnes de prévention pour plus de sécurité
- Recours aux énergies renouvelables : panneaux solaires à l'École Petit-Senn, remplacement du chauffage à mazout
- Embellissement et réaménagement de la commune
- Eco-Label des Entreprises et Eco-Carte des Citoyens

Pour les 5 prochaines années,  
notre engagement :

**Améliorer notre qualité de vie,  
plus de sécurité, plus de bien-être !**

Vos 17 candidats libéraux-radicaux  
sont décidés à :

- Maintenir une gestion rigoureuse et responsable des finances afin de **garantir une fiscalité supportable** et de bonnes prestations pour tous
- **Renforcer la sécurité de proximité** en implantant un poste de police municipale dans le périmètre de la Halte CEVA et augmenter l'effectif des agents
- **Lutter efficacement contre les incivilités** avec plus de moyens.
- **Créer 60 nouvelles places de crèche** à Peillonnes et réaliser l'**agrandissement de l'école de Haller**
- Concentrer le développement de la commune autour du CEVA afin de **maintenir une mixité d'immeubles d'habitation et de zones villas**
- **Garder l'équilibre artisanat, commerce, logement**
- **Réaménager l'avenue de Bel-Air** avec pose d'un revêtement phono-absorbant
- **Créer un nouveau parc public** et poursuivre l'embellissement de nos espaces verts
- **Concrétiser les logements intergénérationnels** : étudiants et personnes âgées
- **Promouvoir le développement durable** auprès des habitants
- **Consolider l'offre communale sociale, sportive et culturelle pour tous**

Pour une action concrète  
Le 19 avril,  
votiez et faites voter  
la liste

**ENTENTE CHÉNOISE PLR N° 1**



Mairie de Thônex  
58, chemin du Bois-Des-Arts  
1226 Thônex



## L'action concrète à Thônex

### Thônex plus sûre:

- Améliorer la sensibilisation en matière de sécurité et de propreté publiques
- Renforcer la collaboration avec tous les autres acteurs de la sécurité: gardes-frontière, police cantonale, mais aussi concierges et régies d'immeuble
- Développer la vidéoprotection sur les sites publics
- Améliorer l'éclairage public
- Augmenter la présence de la police municipale sur le terrain, notamment la nuit
- Combattre les incivilités (décharges sauvages, graffitis)

### Thônex plus accueillante:

- Créer un véritable centre-ville thônésien, accueillant et convivial
- Favoriser la nature au centre-ville avec davantage d'espaces verts et d'arbres plantés
- Construire de nouveaux logements à Clair-Val, notamment des immeubles intergénérationnels
- Soutenir l'offre d'appartements dans la commune pour les jeunes Thônésiens
- Mettre à niveau les infrastructures sportives et favoriser l'accès au sport
- Créer une déchetterie complète et performante à côté de la Mairie

### Thônex plus accessible:

- Encourager les TPG à mieux desservir la commune
- Mettre en place une navette entre la place de Graveson et la future gare CEVA de Chêne-Bourg
- Réaliser un parking souterrain derrière la Salle des Fêtes
- Réduire la durée des feux rouges et supprimer ceux-ci durant la nuit
- Réduire le trafic le long des avenues Tronchet et Adrien-Jeandin
- Construire un giratoire à Fossard pour fluidifier le trafic sur l'avenue de Thônex

### Thônex plus engagée:

- Augmenter le nombre de places de crèche en suivant le développement de la commune (Mon Idée - Communaux d'Ambilly)
- Développer les activités en faveur des aînés et des jeunes
- Encourager le bénévolat et les activités associatives
- Poursuivre le développement du tissu économique de la commune en créant une fondation dédiée aux entreprises
- Poursuivre les efforts de l'Agenda 21 en matière de développement durable.

**Le 19 avril 2015, votez la liste n° 1  
au Conseil administratif et  
la liste n° 2 au Conseil municipal!**

[www.plr-thonex.ch](http://www.plr-thonex.ch)

# Thônex: l'atout cœur de votre commune



**Stark Riccardo**  
Ancien président  
du Conseil municipal,  
agent fiduciaire indépendant

**Knörr Stephen**  
Conseiller municipal,  
employé communal

**Marucci Carlo**  
Responsable en ressource  
humaines

**Chablais Pascal**  
Ancien conseiller  
municipal,  
employé fédéral

**Casabella Perez  
Marina-Berta**  
Commercial

**Canepa Patrick**  
Informaticien



**Champion Isabelle**  
Employée de commerce

**Ruchet Jean-Claude**  
Restaurateur

**Boloto Leitao Manuel**  
Retraité, placement immobilier

Liste N° 3

Devenez membre !  
[www.udc-ge.ch](http://www.udc-ge.ch)



## Toute la Suisse centrale à moitié prix.

Les sociétaires Raiffeisen bénéficient de 50% de réduction sur les voyages en train, les nuits d'hôtel et les excursions en train de montagne ou en bateau.  
[raiffeisen.ch/suissecentrale](http://raiffeisen.ch/suissecentrale)  
Tél. 022 869 25 00

**RAIFFEISEN**

## PRESSING DU VIEUX-CHÊNE

Alain FROSSARD et sa collaboratrice Fatima sont à votre entière disposition pour:

- Pressing
- Blanchisserie
- Retouches
- Rideaux – voilages
- Tapis
- Daim – cuir – fourrures

Travail artisanal soigné effectué par des professionnels

Du lundi au vendredi  
de 7 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30

1, rue de Genève (face au cinéma Forum)  
Tél. 022 348 25 00 – 1225 Chêne-Bourg

## Pierre Del Bon

ELECTRICITE • TELEPHONE • CABLAGE INFORMATIQUE

1224 CHÊNE-BOUGERIES • 6, chemin des Flombards e-mail: [info@delbon.ch](mailto:info@delbon.ch) • TEL. 022 348 56 06



Mairie de Chêne-Bougeries  
136, route de Chêne  
1224 Chêne-Bougeries



Mairie de Chêne-Bourg  
46, avenue Petit-Senn  
1225 Chêne-Bourg



Mairie de Thônex  
58, chemin du Bois-Des-Arts  
1226 Thônex

## Ensemble pour les Trois-Chêne !

Les Socialistes des Trois-Chêne et leurs partenaires s'engagent à porter des projets d'avenir pour notre région, avec la volonté de développer de réelles collaborations intercommunales. Ils défendent un développement urbain à visage humain et respectueux de l'environnement, soutiennent des projets culturels et sportifs favorisant la convivialité et le partage, et luttent contre la précarité et l'isolement.

Développement maîtrisé | Solidarité | Culture et sports pour tous | Sécurité | Mobilité durable

Alternatives  
Chêne-Bougeries

Candidate au Conseil administratif



Marion  
SOBANEK



Catherine  
ARMAND



Pierre-Yves  
FAVARGER



Karl  
GRUNBERG



Tina  
BISANTI



Erica  
MUSACCHIO



Anne-Marie  
NICOLAS



Candidate au Conseil administratif



Danielle  
BÜTSCHI HÄBERLIN



Jean-Luc  
BOESIGER



Patricia  
NÄGELI



Monica  
NASSO



Elisabeth  
FERREIRA



Komla  
SOBO



Carmen  
PUGLISI GNAZZO

Gauche  
sociale

Candidate au Conseil administratif



Fidelina  
GOMES DIAS



Joseph  
CAMUGLIA



Adrien  
RUFENER



Ali  
ÜREGEN

Conseil municipal: liste 4  
Conseil administratif: liste 3

Conseil municipal: liste 2  
Conseil administratif: liste 2

Conseil municipal: liste 4  
Conseil administratif: liste 3

# VOTEZ LA LISTE N°2 – LES SOCIALISTES

## aux élections municipales de Chêne-Bourg

Nos candidat-e-s au Conseil municipal:



- 1 **BÜTSCHI HÄBERLIN** Danielle
- 2 **BOESIGER** Jean-Luc
- 3 **NÄGELI** Patricia
- 4 **NASSO** Monica
- 5 **FERREIRA** Elisabeth
- 6 **SOBO** Komla
- 7 **PUGLISI GNAZZO** Carmen



SANITAIRES - FERBLANTERIE

**DALLAIS SA**

*Depuis 1879...  
"les dents d'un ours,  
une dentelle,  
une signature..."*

26, av. Petit-Sonn - 1225 Chêne-Bourg  
T : 022 348 61 91 - F : 022 348 20 28  
www.dallais.ch

nos véhicules roulent au gaz naturel 



PHARMACIE  
"DU CHÊNE-VERT"

Livraisons à domicile – Ouvert 6 jours sur 7

94, RUE DE GENÈVE – 1226 THÔNEX-GENÈVE

 022 349 21 21



**Duret sa**

CHARPENTE  
MENUISERIE



t. 022 703 40 90 | f. 022 703 40 98  
107, avenue de Thônex - 1231 Conches  
www.duret.ch



CARROSSERIE  
DE SOUS-MOULIN  
Georges Real

À VOTRE SERVICE DEPUIS 30 ANS.  
VOITURE EN PRÊT PENDANT LES RÉPARATIONS

Route de Sous-Moulin 35 1225 Chêne-Bourg  
(face au stade)

Tél. 022 348 20 14 Fax 022 348 23 50



Mairie de Chêne-Bougeries  
136, route de Chêne  
1224 Chêne-Bougeries



Mairie de Chêne-Bourg  
46, avenue Petit-Senn  
1225 Chêne-Bourg



Mairie de Thônex  
58, chemin du Bois-Des-Arts  
1226 Thônex

## LES VERTS DE CHÊNE-BOUGERIES

### Une présence modératrice et créative

Relayant depuis seize ans les préoccupations concrètes des communiens, les Verts de Chêne-Bougeries proposent des solutions viables pour le futur de notre territoire.

### Des priorités claires

Nous travaillons principalement au **maintien de la qualité** de vie face aux menaces: déclassements, surélévations, plans localisés de quartier et autres lotissements.

Alors que l'État considère de plus en plus Chêne-Bougeries comme une simple zone à urbaniser massivement (sur la période 2014-2019, plus de 1800 logements livrés, autorisés et planifiés, soit 33% d'augmentation prévue de la population) nous veillons au respect :

- des habitants actuels et futurs
- de valeurs culturelles, naturelles et d'éthique
- de l'intégrité des finances communales

Nous agissons également pour **réduire le bruit du trafic, y compris celui de transit** (calmer le trafic pendulaire en amont, limiter les chantiers à l'indispensable) tout en **préservant la mobilité individuelle des Chênois** (ainés, parents, ados et tout-petits).

### 2 x listes n°2 - dix candidat-e-s de qualité

Avec une énergie renouvelée, notre Conseiller administratif et Maire Jean-Michel Karr et six des sept conseillers municipaux sortants sont renforcés par trois enthousiastes co-listiers; en choisissant 2 x les listes n°2, vous accorderiez votre confiance à des personnes expérimentées dans les domaines suivants:

- protection de la nature, de l'environnement et du patrimoine architectural
- gestion et responsabilité financière
- politique de sécurité et de formation

Les listes n°2 vous permettent d'exprimer vos propres nuances en ouvrant une **large place en bas de page pour l'inscription de candidats d'autres groupes**.

C'est ainsi que sans apparentement ni politique partisane le débat pourra éclairer l'avenir de Chêne-Bougeries.

LES VERTS DE CHÊNE-BOUGERIES:  
RESPONSABLES ET INDÉPENDANTS

2 X LISTES N° 2



## Envol VERTS l'avenir

Chère lectrice, Cher lecteur,

Le **CEVA sera livré** au cours de la législature 2015-2020, et pourtant nous ne savons encore que peu de choses du futur périmètre de la gare. Nous voulons en discuter avec vous lors d'assemblées publiques, afin que le secteur de la gare du CEVA soit développé le plus harmonieusement possible.

La **précarité touche particulièrement Chêne-Bourg**, a montré une étude menée par l'Université. Pourtant, presque rien n'a été fait par notre commune. Tout en respectant l'équilibre financier, nous voulons apporter de l'aide aux personnes fragilisées. Il suffit de réallouer correctement les ressources à notre disposition.

La **sécurité des habitantes et des habitants** est primordiale. Les agent-e-s de police municipale doivent s'occuper en priorité de la sécurité de proximité et des incivilités, pas du stationnement. La collaboration intercommunale, avec les Travailleurs sociaux hors murs ainsi que d'autres organes de sécurité doit être étendue. Enfin, il faut aussi améliorer l'éclairage des parcs et de certaines rues.

1. Magali Origa
2. Philippe Moser
3. Pascal Freymond
4. Ivan Ardizzone
5. Marina Cabitza
6. Loïc Lacomoff-Faes
7. Sumaiya Sermet
8. Aida Agic Noel

**Le 19 avril, votez liste n°3!**



## La force de l'ouverture

Depuis 2011, VI-VE (Vivre à Thônex – Les Verts) mène une politique communale d'ouverture pour le progrès social, écologique et économique en favorisant le dialogue entre les partis et en proposant des solutions équilibrées. Cette ligne de conduite a eu pour effet

- le développement d'un programme culturel thônésien de renommée accueillant des stars mondiales comme des spectacles de proximité innovants.
- l'amélioration de la cohésion sociale par le soutien aux familles en difficulté (étude pour une allocation de rentrée scolaire) et du vivre-ensemble (bourses aux livres, aux vélos et potagers urbains).
- la sensibilisation de la commune aux menaces sur la qualité de l'air et de l'eau
- une sécurité communale fondée sur la complémentarité entre la police municipale, les travailleurs sociaux hors murs (TSHM) et les correspondants de nuit (CdN).

C'est fort de ce parcours et des propositions de ses huit candidats en matière de cohésion sociale et d'écologie humaine que VI-VE se présente aux élections municipales.

### Le 19 avril, votez la liste 5 au CM!

Pour l'avenir de Thônex, VI-VE se présente aussi au Conseil administratif avec ses deux candidats Philippe Noël et Marc-André Haldimann.

### Votez la liste 4 au CA!

**Vous pouvez aussi nous suivre sur nos sites: [www.verts-thonex.ch](http://www.verts-thonex.ch)  
[www.vive-thonex.ch](http://www.vive-thonex.ch)**



Philippe Noël

Marc-André Haldimann

# Chêne-Bougeries

## 25 sièges



### Liste n°1

**PLR**  
Les Libéraux-Radicaux Chêne-Bougeries

#### 14 candidats

1. LOCHER Jean
2. GARCIA-BEDETTI Marion
3. COLQUHOUN Christian
4. BORDA D'ÁGUA Flávio
5. FASSBIND Marc
6. MARTINEZ Lester
7. SABA Carla
8. SOMMER Monika
9. ULMANN Thierry
10. DÉRUAZ-LOMBARD Anne
11. GAST Julien
12. HATT-ARNOLD Blaise
13. LAMBERT Florence
14. STROUN Jacques

### Liste n°2



#### 10 candidats

1. KARR Jean-Michel
2. LE GUERN Jean
3. SPINELLI Fabian
4. WYSS Hélène
5. GROSS Florian
6. HEINIGER Charlène
7. BAUDUCCIO Anthony
8. MESSERLI Dominique
9. JOTTERAND Dominique
10. LAMAGAT Marie-Thérèse



### Liste n°3



#### 2 candidats

1. RAPPAZ Henry
2. SAPEY Michel

### Liste n°4



#### 7 candidats

1. SOBANEK Marion
2. ARMAND Catherine
3. FAVARGER Pierre-Yves
4. GRÜNBERG Karl
5. BISANTI Concetta Tina
6. MUSACCHIO Erica
7. NICOLAS-SÉRAPHIN Anne-Marie

### Liste n°5



#### 4 candidats

1. HEIMENDINGER Luc
2. HOCHULI Sylvia
3. PERRIN François
4. DJAZIRI Moncef

# Chêne-Bourg

## 23 sièges

### Liste n°1

**PLR** Entente chénoise  
Les Libéraux-Radicaux

#### 17 candidats

1. DE CANDOLLE Beatriz
2. NICOLLIN Christiane
3. ANNEN Paul
4. COMIN Natacha
5. DALLAIS Olivier
6. DESBIOLLES Serge
7. GAUTHIER Laurent
8. MOURA Helena
9. RIGOT-DUPRAZ Caroline
10. BEN HASSEL Lyam
11. BRAND Gilles
12. CARRILHO Audrey
13. DE CABOGA Vanessa
14. DE CLAVIERE Sabine
15. LECHEVALLIER Damien
16. MEYER Philippe
17. WURLOD Adhemar

### Liste n°2



#### 7 candidats

1. BÜTSCHI HÄBERLIN Daniëlle
2. BOESIGER Jean-Luc
3. NÄGELI Patricia
4. NASSO Monica
5. FERREIRA Elisabeth
6. SOBO Komla
7. PUGLISI GNAZZO Carmen

### Liste n°3



#### 8 candidats

1. ORIGA Magali
2. MOSER Philippe
3. FREYMOND Pascal
4. ARDIZZONE Ivan
5. CABITZA Marina
6. LACCOMOFF-FAES Loïc
7. SERMET Sumaiya
8. AGIC NOEL Aida



# Thônex

## 27 sièges



### Liste n°4



6 candidats

1. DEBARGE Pierre Antoine
2. GABIOUD Brigitte
3. NEUDER Isabelle
4. TOSCAN Jean
5. KOLLY Alain
6. POITRINEL Raphael

### Liste n°5



6 candidats

1. ANTOINE Jean-Marc
2. PASCARELLA Louise
3. NGUYEN Van Minh
4. PERNICI Françoise
5. GEBRUERS-HOEFERT Nicole
6. LABAT Véronique

### Liste n°6



6 candidats

1. BORCARD Hubert
2. AZEVEDO André
3. BIANCHI-LOCATELLI Vanessa
4. COPPOLA Alfredo
5. KRETONIC Salomon
6. PERROUD Michèle



### Liste n°1



9 candidats

1. DECREY Philippe
2. TOMASINI Jacqueline
3. ARPIDONE Andrew
4. CALAME Philippe
5. DEMIERRE Philippe
6. MÄGLI Catherine
7. PRIMO DA SILVA Bruno
8. SAUDAN Guy
9. SIMOES José

### Liste n°2



20 candidats

1. UEHLINGER Pascal
2. KILCHER Marc
3. GAUTIER Patrick
4. CONSTANTIN Marcel
5. NICOLET Alain
6. ROTH Rudolf
7. SINGH Ashwani
8. SARMIENTO Carlos
9. BOUCHAKHCHOUKHA Lamine
10. BERSIER Julie
11. GIACOBINO Nadia
12. FIVAZ Françoise
13. HOUMAN Edouard
14. DELMEGE Alexis
15. OPPLIGER Danielle
16. MARTIN Céline
17. BOUX DE CASSON Fabrice
18. TERCIER Heidi
19. AVIGDOR Daniel
20. WÜNSCHE Florian

### Liste n°3



9 candidats

1. STARK Riccardo
2. KNÖRR Stephen
3. MARUCCI Carlo
4. CHABLAIS Pascal
5. CASABELLA Marina
6. CANEPA Patrick
7. CHAMPION Isabelle
8. RUCHET Jean Claude
9. BOLOTO Manuel

### Liste n°4



4 candidats

1. GOMES DIAS Fidelina
2. CAMUGLIA Joseph
3. RUFENER Adrien
4. ÜREGEN Ali

### Liste n°5



8 candidats

1. NOEL Philippe
2. HALDIMANN Marc André
3. MACCHIAVELLI Marta
4. DIETRICH Katia
5. DELARUE Olivier
6. AGRANIOU Sami
7. GERMANN Martin
8. RUPPEN Xavier

### Liste n°6



6 candidats

1. ZAUGG Philippe
2. MAYOR Didier
3. AHMAD Ismat
4. DELMENICO Janine
5. GRAZIOLI Nicolas
6. GREGORI Katia

### Liste n°7



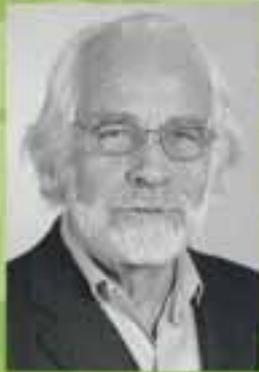
5 candidats

1. KASTELER-BUDDE Valérie
2. PEYRAUD Alexandre
3. GERBER Erwin
4. PEYRAUD Stéphanie
5. KASTELER André

# PAR RESPECT POUR CHÊNE-BOUGERIES



Jean-Michel Karr  
Maire, candidat au Conseil  
administratif



Jean La Guern  
Conseiller municipal, candidat  
au Conseil administratif



LES VERTS DE CHÊNE-BOUGERIES  
RESPONSABLES ET INDÉPENDANTS

VOTEZ 2 X LES LISTES N° 2



Dominique Messerli  
Conseiller municipal



Fabian Spinelli  
Conseiller municipal



Hélène Wyss  
Conseillère municipale



Florian Gross  
Conseiller municipal



Anthony Baufucchi  
Conseiller municipal



Charlene Heiniger  
candidate au  
Conseil municipal



Dominique Jetterand  
candidate au  
Conseil municipal



Marie-T. Lamaget  
candidate au  
Conseil municipal

Ad. www.4.berndt

**AGENA**  
TV - HIFI - VIDEO

Le service à domicile et personnalisé

Conseil, vente, entretien, dépannage, installation dans les domaines de :

- l'audio, la vidéo, le home-cinéma • la vidéo-surveillance
- l'alarme, la sécurité • les antennes TNT et satellites
- les réseaux, le câble, l'électricité, etc.

Abonnements: Canal+, Canal sat, UPC câblecom et Swisscom

SONORISATION DE MANIFESTATIONS

Tél. 022 348 88 80 • [www.agna.ch](http://www.agna.ch) • [info@agna.ch](mailto:info@agna.ch)

**CUIVRETOUT S.A.**  
82, route de Chêne - 1224 Chêne-Bougeries  
Tél. 022 / 782 86 22 - Fax 022 / 800 29 29  
FERBLANTERIE - COUVERTURE  
ÉTANCHÉITÉ - ENTRETIEN

**25**  
ans  
de service

**TOITURES**  
Les Spécialistes

E-mail: [info@cuivretout.ch](mailto:info@cuivretout.ch)  
[www.cuivretout.ch](http://www.cuivretout.ch)

**Nouveau à Chêne-Bourg**

**V  
I  
S  
I  
O  
N**

CONSULTATION D'OPHTALMOLOGIE  
URGENCES - CHIRURGIE DE L'OEIL  
CONTACTOLOGIE

**CENTRE VISION**  
Place de la Gare 1, 1225 Chêne-Bourg  
Tél +41 (0)22 840 80 60. [www.centrevision.ch](http://www.centrevision.ch)



Mairie de Chêne-Bougeries  
136, route de Chêne  
1224 Chêne-Bougeries



Mairie de Chêne-Bourg  
46, avenue Petit-Senn  
1225 Chêne-Bourg



Mairie de Thônex  
58, chemin du Bois-Des-Arts  
1226 Thônex

## vert'libéraux

### Ensemble pour Chêne-Bougeries

À la veille des élections communales, nous voulons dire à nos électrices et électeurs ce que nous proposons.

**Les Vert'Libéraux sont élus à Chêne Bougeries depuis 2011.**

Notre projet politique s'articule autour d'une utilisation durable et innovante des ressources, et qui allège le fardeau des générations futures. Gérer efficacement les ressources publiques, protéger l'environnement, mener une politique favorable à l'implantation des entreprises respectueuses de l'environnement, améliorer l'attractivité financière de la commune, œuvrer à la limitation de la hausse constante du budget communal, développer une politique sociale et de la petite enfance en créant des lieux d'accueil pour toutes les générations. Nous voulons aussi limiter la densification du territoire et construire de manière responsable et solidaire; défendre les espaces verts, poumons de notre Commune et protéger les zones villas gravement menacées par une logique d'urbanisation démesurée et qui porte atteinte à la propriété individuelle.

La commune est l'espace naturel de la citoyenneté et de la démocratie. Nous devons défendre son autonomie et la protéger contre les tendances centralisatrices. Les Vert'Libéraux sont certes pour une redéfinition de la répartition des tâches, mais en sauvegardant l'autonomie communale et sans générer de surcoûts financiers qui résulteraient de transfert des charges de l'Etat sur les communes. La réalisation de certains de ces objectifs nécessite la coopération entre les communes des Trois-Chêne. Nous voulons valoriser l'intercommunalité et travailler en synergie avec les communes limitrophes dans l'intérêt de tous.

Tels sont les axes de notre projet et les objectifs que nous nous fixons pour la législature 2015-2020.

Pour réaliser ces objectifs, nous avons besoin de vous, de votre encouragement et de votre appui, sans lesquels les attitudes dominatrices au Conseil municipal continueront de paralyser son travail. Nous vous remercions chaleureusement pour votre confiance.

**Pour voter:**

**Liste 4 pour le Conseil  
administratif - Liste 5  
pour le Conseil municipal**

## vert'libéraux



### Liste 7 Thônex bouge!

Thônex bouge! L'arrivée du CEVA, la construction des Communaux d'Ambilly, la collaboration avec nos voisins proches, la densification des habitations et de la population: voilà autant de défis pour demain.

Pour éviter que Thônex ne devienne une cité dortoir ou ne se développe chaotiquement, que des décisions nous concernant ne se prennent sans nous et contre nos intérêts, nous devons nous adapter à ces grands changements, être proactifs, attentifs et visionnaires.

Une ville en plein essor a besoin d'être dynamique et tournée vers l'avenir. Pour y arriver, nous voulons:

- **recréer un vrai centre à Thônex** qui propose des animations conviviales à toute la population;
- **maintenir un taux d'imposition raisonnable** et des finances saines;
- **améliorer l'attractivité de notre commune** auprès des commerçants et entreprises;
- **étendre la voie verte** couvrant le CEVA d'est en ouest sur un axe nord-sud;
- **améliorer la sécurité**, les cheminements piétons et cyclistes;
- **créer des places de jeux** pour les enfants, des **lieux d'ébats pour les chiens**;
- **soigner la communication** envers les habitants, les communes voisines et le canton;
- **poser clairement nos ressources et nos limites** pour **mieux travailler avec nos voisins**.

Thônex bouge et il est grand temps de lui donner un cadre pour un développement durable, pour une commune solidaire dans laquelle tous les habitants ont leur place et peuvent se retrouver, en lien avec leurs voisins: une ville dans laquelle nous sommes fiers et satisfaits de vivre!

**Une vision à long terme,  
qui se construit au présent.**





**VI-VE : LA FORCE DE L'OUVERTURE**

**PENSEZ-Y: VOTEZ LA LISTE N°5**

De gauche à droite: Sami AGRANIOU, Katia DIETRICH, Xavier RUPPEN, Philippe NOEL, Marc-André HALDIMANN, Olivier DELARUE, Martin GERMANN, Marta MACCHIAVELLI.

**Elections municipales le 19 avril 2015**

**VIVRE à Thônex**



Photo: Aude Agis-Maill

## VOTEZ LA LISTE N°4 – LA GAUCHE SOCIALE

aux élections municipales de Thônex

Nos candidat-e-s au Conseil municipal:



- 1 GOMES DIAS Fidelina
- 2 CAMUGLIA Joseph
- 3 RUFENER Adrien
- 4 ÜREGEN Ali

**Gauche sociale** 



Mairie de Chêne-Bougeries  
136, route de Chêne  
1224 Chêne-Bougeries



Mairie de Chêne-Bourg  
46, avenue Petit-Senn  
1225 Chêne-Bourg



Mairie de Thônex  
58, chemin du Bois-Des-Arts  
1226 Thônex



Hubert Bocard  
Conseiller municipal



André Azevedo  
Cadre bancaire



Vanessa Bianchi  
Mère au foyer



Alfredo Cuppola  
Technicien



Salomon Kretonic  
Cadre bancaire



Michèle Perroud  
Empl. de commerce

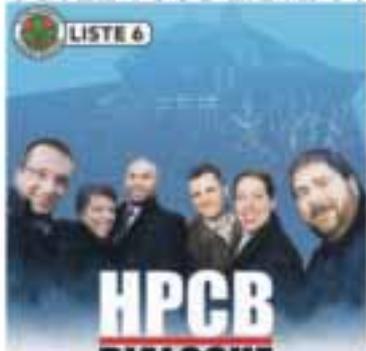
**HORS PARTIS POUR LES IDEES,  
PARTI PRIS POUR L'ENGAGEMENT**

Indépendants d'une tendance politique et riches de nos différentes personnalités, nous nous sommes alliés afin de créer des projets pour l'intérêt des Chênois.

Votez et prenez part aux décisions qui sont prises dans votre commune. Vos idées et votre soutien sont primordiaux.

Habitez-vous depuis plus de 8 ans en Suisse? Vous avez aussi le droit de voter.

**VOTEZ TOUS LISTE 6 !**



**HPCB**  
**DIALOGUE**  
**TRANSPARENCE**  
**ACTION**

info@horsPartisChene-Bourg.ch  
www.horsPartisChene-Bourg.com  
www.facebook.com/hp2chenebourg



**MCG**

Votez MCG le 19 avril pour assurer la priorité aux résidents !

**Thônex – Liste No 6 (Municipaux) ->**

Philippe ZAUGG , Katia GREGORI, Ismat AHMAD,  
Jeanine DELMENICO, Didier MAYOR, Nicolas GRAZIOLI  
Liste No 2 (Administratif) – Philippe ZAUGG



**Chêne-Bougeries  
Liste No 3  
(Municipaux)**  
Henri RAPPAZ  
Michel SAPEY

**Chêne-Bourg – Liste No 5 (Municipaux)**

Véronique LABAT , Van Minh NGUYEN, Louise PASCARELLA  
Jean-Marc ANTOINE, Françoise PERNICI, Nicole GEBRUERS  
Liste No 3 (Administratif) – Jean-Marc ANTOINE, Louise PASCARELLA



**ENVOL VERTS L'AVENIR**

**PENSEZ-Y: VOTEZ LISTE N°3**

**ELECTIONS MUNICIPALES LE 19 AVRIL 2015**



## A Chêne-Bourg votez **PDC** Liste 4

Brigitte  
GABIOUD

Alain  
KOLLY

Pierre  
DEBARGE

Jean  
TOSCAN

Isabelle  
NEUDER

Raphael  
POITRINEL



à votre écoute  
à votre service  
Liste 4



## Baussant paysages sa

- Entretien parcs et jardins
- Taille, élagage, abattage
- Plantations, engazonnement
- Clôtures et pare-vue
- Terrassement, remblayage
- Fouilles, canalisations, mise en séparatif
- Dallages, pavages, murets, rocailles
- Abonnement d'entretien annuel

Ch. de Sous-Ville 36  
1226 Thônex  
www.baussant.ch

TÉL. 022 347 04 05 - Fax 022 347 51 07

## Auberge Communale de Thônex



Avenue Tronchet 14 - 1226 Thônex/GE  
TÉL. 022 348 76 70 - Fax: 022 348 00 15 - Mobile: 079 479 34 56

**Alain Akar**

e-mail: alain@akar.ch - www.aubergedethonex.ch

Ouvert 7/7 de 7 h 30 à 1 h du matin  
Service jusqu'à 23 h 30 - Parking assuré

## meubles **BARBEY** Décoration Fils SA



022 349 02 18  
95-97 Rue de Genève  
CH-1226 Thônex-Genève  
www.meublesbarbey.ch



Fax 022 349 01 72  
Tram 12 arrêt  
Graveson  
info@meublesbarbey.ch

## Prix Action sur fauteuil relax

Relax manuel en tissu, avant CHF **2'215.-**

Maintenant Action Net CHF **1'840.-**

Action du 01.03 au 30.04.2015



Disponible  
en tissus,  
microfibres  
et cuirs

Livable  
également  
électrique et  
avec fonction  
releveur

Plus de 40  
modèles en  
exposition



## RESTAURANT **3** COMMUNES

**Sabrina et Maxime**  
vous accueillent avec leur équipe dans  
un cadre convivial et familial.

Salle de réceptions, banquets et anniversaires, mariages...

Service jusqu'à 23h30 • Ouvert 7/7

Réservation : 022 349 52 50

Fax: 022 349 66 26 • Natel: 0033 69 901 69 03  
restaurant3communes@hotmail.ch

**Tennis Club des Services Industriels de Genève**  
 160, Ch. De-La-Montagne  
 1224 Chêne-Bougeries

**TC SIG**

4 courts en terre battue d'avril à octobre

**UN CLUB OUVERT A TOUS**

**ECOLE DE TENNIS**

Renseignements: 079 463 21 44 [www.tcsi.ch](http://www.tcsi.ch)

**Aïkido**

**Ecole d'Aïkido**  
 La Voie de l'Harmonie

La Gradelle  
 2 cours gratuits à l'essai  
 Informations sur :  
[www.takemusu-dojo.ch](http://www.takemusu-dojo.ch)



**Ecole Natation de France**

Cours de natation dès 4 ans  
 Cours d'aquagym

T. 022 349 04 22  
[info@ecolenatationfrance.com](mailto:info@ecolenatationfrance.com)



**MAX LOCATELLISA** 

**VOTRE ELECTRICIEN SUR LES TROIS-CHENE**

3, rue de Genève – 1225 - Chêne-Bourg  
 Téléphone 022 348 33 55 Fax 022 860 80 19 Email: [info@locatellimax.ch](mailto:info@locatellimax.ch)

 **SERRURERIE**  
**Renato LAZZARONI**  
 DÉPANNAGE  
 ENTRETIEN • PORTES BLINDÉES  
 POSE SERRURES DE SÉCURITÉ FICHET  
 COFFRES-FORTS

Avenue de Bel-Air 47A Atelier:  
 1225 Chêne-Bourg Tél. + fax 022 781 56 26  
 Tél. 022 349 37 39 Natel 079 431 66 29  
 Fax 022 349 52 72 [lazzaroni.r@bluewin.ch](mailto:lazzaroni.r@bluewin.ch)

 **ENTREPRISE**  
**A. BAUDUCCIO**

**PEINTURE ET PAPIERS PEINTS**  
*travail soigné – devis sans engagement*

6, ch. Deluc – 1224 Chêne-Bougeries  
 Tél. + fax: 022 349 55 26 [agribau@bluewin.ch](mailto:agribau@bluewin.ch)  
 Natel: 079 459 36 81 [www.bauduccio.ch](http://www.bauduccio.ch)

**INSTALLATIONS SANITAIRES**  
**DEPANNAGES**

 **Carballa**

Jésus Carballa  
 3, route de Cornière  
 1241 Puplinge  
 Tél: 022 349 66 70  
 ou: 079 467 92 80  
 Fax: 022 349 66 72

**RÉPARATION ET POSE DE**  
**STORES ET DE TENTES**

**BG STORES** S.A.

24, rue de Chêne-Bougeries  
 1224 Chêne-Bougeries  
 Tél. 022 349 06 29  
 Natel 079 200 20 48  
 Fax 022 349 05 69

**V E R R E S · M I R O I R S · S T O R E S**

 **bativer**  
 On va vous plaire

**Store abîmé ou verre cassé ? Dépannage d'urgence au 022 735 56 60**  
 Bativer • 33, rue de la Mairie • 1207 Genève • Fax 022 735 56 46



## Docteur Alain Barmont

Spécialiste en médecine physique et réadaptation (FMH) | Médecine manuelle (SAMM) | Médecine générale

..... **Traitement du dos, des muscles et des articulations** .....

Rue Peillonex 28 • 1225 Chêne-Bourg • Tél. 022 869 41 41 (sur rdv)

**EMS LE PRIEURÉ** EMS Le Prieuré  
 Chemin du Pré-du-Couvent 3  
 1224 Chêne-Bougeries / Genève  
 Tél. 022 869 52 00  
 Fax 022 869 52 01  
 info@emsleprieure.ch  
 www.emsleprieure.ch



ASSOCIATION SOAS - LE PRIEURÉ

**Institut de Beauté**

*Juanita*

- Soins du visage et du corps
- Teinture cils et sourcils
- Beauté des pieds
- Epilation à la cire chaude et froide
- Epilation électrique définitive
- Dépilation définitive et réjuvenation par la lumière pulsée
- Ionisation
- Massage du sportif classique
- Massage classique
- Piercing: 079 320 41 88

13, ch. de la Salamandre  
 1226 Thônex  
 Tél. 022 349 86 60

### MASSAGE THÉRAPEUTIQUE • DRAINAGE LYMPHATIQUE • REIKI

Paula Boiça • tél. 079 542 38 67 • agréée ASCA

Quelques indications:

*Douleurs musculaires et articulaires, jambes lourdes, gros bras, cellulite, constipation, migraines, dépression, fatigue, bien-être, etc.*

Sur rendez-vous | A Chêne-Bourg et au Groupe Médical d'Onex

**Pharmacie de Chêne-Bougeries**



Ivon Homzig, phom.

**PARKING CLIENTS – LIVRAISONS À DOMICILE**

**OUVERTURE NON STOP: Lu-Ve: 8h00 à 19h00; Sa: 8h30 à 18h00**  
 38, rue de Chêne-Bougeries – Tél. 022 860 26 60 – Fax 022 860 26 61

**p g pharmacie gouda**

**HORAIRES NON STOP**  
 lundi au vendredi: 8 h à 19 h – samedi: 8 h 30 à 18 h

**LIVRAISONS RAPIDES À DOMICILE**

Centre commercial / Ch. De-La-Montagne 136 / Chêne-Bougeries  
**Tél. 022 348 35 68 / Fax 022 348 03 67 /**  
 www.pharmaciegouda.ch / goudahome@bluewin.ch

**Vous souhaitez améliorer votre qualité de vie, votre mobilité:**  
 nous vous proposons divers cours dispensés par des professionnels de la santé

- ✓ Gym pour le dos
- ✓ Pilates Ball
- ✓ Yoga
- ✓ Halte aux chutes
- ✓ Ostéogym:  
pour personnes atteintes  
d'ostéoporose ou ostéopénie
- ✓ Gym douce Parkinson

Tous ces cours visent à maintenir ou à améliorer votre mobilité en toute sécurité, quelle que soit votre atteinte ostéo-articulaire.

**Cours en journée et en soirée.**

Quartier Grange-Canal – Facilité d'accès – Tram 12

**Renseignements et inscriptions:**

Ligue genevoise contre le rhumatisme:

**022 718 35 55**

www.laligue.ch • cours@laligue.ch



## Chêne-Bougeries

### Liste n°1



#### 3 candidats

1. LOCHER Jean
2. GARCIA-BEDETTI Marion
3. COLQUHOUN Christian

### Liste n°2



#### 2 candidats

1. KARR Jean-Michel
2. LE GUERN Jean

### Liste n°3



#### 1 candidate

1. SOBANEK Marion

### Liste n°4



#### 1 candidat

1. HEIMENDINGER Luc



Local de vote,  
Chêne-Bougeries I.  
Ecole primaire  
de Chêne-Bougeries,  
149, route de Chêne.



Local de vote,  
Chêne-Bougeries II.  
Ecole primaire  
de Conches,  
7, ch. de la Colombe.

## Chêne-Bourg

### Liste n°1



#### 3 candidats

1. DE CANDOLLE Beatriz
2. DEBARGE Pierre
3. NICOLLIN Christiane

### Liste n°2



#### 3 candidats

1. MOSER Philippe
2. ORIGA Magali
3. BÜTSCHI HÄBERLIN Danielle

### Liste n°3



#### 2 candidats

1. ANTOINE Jean-Marc
2. PASCARELLA Louise



Local de vote, Chêne-Bourg.  
Salle de réunions, école Place Louis-Favre,  
1, rue François-Adolphe-Grison.

## Thônex

### Liste n°1



#### 3 candidats

1. UEHLINGER Pascal
2. DECREY Philippe
3. KILCHER Marc

### Liste n°2



#### 2 candidats

1. STARK Riccardo
2. ZAUGG Philippe

### Liste n°3



#### 1 candidate

1. GOMES DIAS Fidelina

### Liste n°4



#### 2 candidats

1. NOEL Philippe
2. HALDIMANN Marc-André



Local de vote, Thônex.  
Salle Louis-Valencien,  
56, ch. du Bois-Des-Arts.



# ENTENTE CHÊNOISE PLR - PDC Liste n°1

Élection du Conseil Administratif

19 avril 2015

Les anciens maires de Chêne-Bourg:

*Jean-Paul CHERIX, Elsbeth STUSSI, André FIECHTER, Michel HUG,  
Jean-Pierre SCHIESS, Béatrice DUPONT CARRILHO*

**vous invitent à voter et à faire voter pour**



**Beatriz DE CANDOLLE**

**Christiane NICOLLIN**

**Pierre DEBARGE**

dont ils reconnaissent et apprécient les compétences et  
l'engagement pour la commune et ses habitants.

Jean-Paul CHERIX

Elsbeth STUSSI

André FIECHTER

Michel HUG

Jean-Pierre SCHIESS

Béatrice DUPONT CARRILHO

PLR

Les Libéraux Radicaux Chêne-Bourg

PDC

**ATELIER DE PEINTURE "LA JOIE DE PEINDRE"**

Expression libre pour enfants et adultes

Mardi à 17h15 - 18h15 ou Mercredi à 16h30 - 17h30



5, av. Dechevrens  
1225 Chêne-Bourg  
022 349 81 72

nancy.tikou@bluewin.ch  
www.apec-ge.ch

30 séances garanties  
de début octobre à fin mai

**ARCADE**

les artisans parallèles

Atelier créatif et boutique  
de Claire Fontaine  
Rue Jean-Pelletier 6  
1225 Chêne-Bourg



Accessoires utiles et futiles  
Bijoux et tableaux  
www.fondation-ensemble.ch



Accademia d'Archi  
ECOLE DE MUSIQUE

**Accademia d'Archi**  
ÉCOLE DE MUSIQUE  
dès 4 ans et adultes

**VIOLON - VIOLONCELLE - CONTREBASSE**  
**ALTO - INITIATION MUSICALE**  
**SOLFÈGE**

153, route de Chêne  
1224 Chêne-Bougeries  
Tél. 022 751 26 76  
www.accademia-archi.ch

Avec le soutien de



**COURS DE CIRQUE (DÈS 4 ANS)**  
Ecole de Chêne-Bougeries  
**STAGES SOUS CHAPITEAU**  
(EN ÉTÉ)

Renseignements : www.cirquenene.ch  
Tel : 079/213 54 13



**Ecole de la Guitare**

*Même sans connaissance du solfège* Pierre Meister

Cours individuels enfants et adultes  
Classique, Folklore, Flamenco et Accompagnement

25, avenue Petit-Senn - 1225 Chêne-Bourg  
Tél. 079 375 19 36 www.guitaremoi.ch

**Spinelli & Fils**

maçonnerie - béton armé - gypserie - peinture - décoration

9, ch. du Pâquier  
1231 Conches  
T 022 347 20 22  
info@spinelli-ge.ch  
www.spinelli-ge.ch



**AMBROSIO S.A.**

**CHAUFFAGE TOUTES ÉNERGIES**  
**DÉTARTRAGE DE BOUILLEURS**

Route de Jussy 2  
1225 Chêne-Bourg  
info@ambrosio.ch

POMPES À CHALEUR Tél. 022 349 85 77  
PANNEAUX SOLAIRES Fax 022 349 46 28

MENUISERIE - CHARPENTE - AGENCEMENT - ESCALIERS - USINAGE CNC



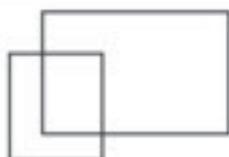
**GUY FRACHEBOUD SA**

Atelier Thônex Bureau Plan-les-Ouates  
022 860 90 10 022 794 56 55

guy.fracheboud@bluewin.ch

**BERNARD GOLAY**

73, rue de Genève  
1225 Chêne-Bourg  
Tél. 022 349 44 80  
Fax 022 349 89 88



**Miroiterie - Vitrierie - Boutique Cadeaux**



**Durlermann SA**

Installations thermiques & Énergie renouvelable

**Installation**

**Rénovation**

**Entretien**

**Dépannage**  
**24h/24**

• 36, rue Peillonex  
1225 Chêne-Bourg  
• T: 022 348 18 03  
• F: 022 348 69 81  
• E: info@durlermann.ch

www.durlermann.ch





Le Parti socialiste présente ses 3 candidates aux conseils administratifs des Trois-Chêne



**SOBANEK Marion**  
Chêne-Bougeries

LISTE N°3: Alternatives pour Chêne-Bougeries



**BÜTSCHI HÄBERLIN Danielle**  
Chêne-Bourg

LISTE N°2: Socialistes et Verts de Chêne-Bourg



**GOMES DIAS Fidelina**  
Thônex

LISTE N°3: Gauche sociale

## L'ENTENTE POUR THÔNEX, LA FORCE DE NOTRE COMMUNE.



**Pascal UEHLINGER**  
Maire

**Philippe DECREY**  
Conseiller administratif

**Marc KILCHER**  
Président du municipal

**PLR**  
Les Libéraux-Radicaux



Pour le Conseil  
administratif  
de Thônex,  
**votez liste 1**

- ✓ Plus de solidarité
- ✓ Plus de sécurité
- ✓ Plus de convivialité

# FAM CUISINES ÉLECTROMÉNAGERS



## WTW 86382

SÈCHE-LINGE  
POMPE À CHALEUR  
Nettoyage automatique  
du condenseur  
Classe énergétique: A++  
Consommation électrique:  
212 kWh/an  
Dimensions:  
H 84.2 x L 59.8 x P 62.5 cm




## WAQ 28483

LAVE-LINGE FRONTAL  
1 à 8 kg  
Classe énergétique: A+++  
Consommation électrique:  
135 kWh/an  
Consommation eau:  
9'460 litres/an  
Vitesse d'essorage:  
1'400 - 400 t/mn  
Dimensions:  
H 84.8 x L 59.8 x P 55 cm




## SMS 40M42

LAVE-VAISSELLE 60 cm  
12 COUVERTS  
Classe énergétique: A+  
Consommation eau:  
3'360 litres/an  
Consommation électrique:  
290 kWh/an  
Niveau sonore: 46 dB  
Départ différé: 1-24h,  
affichage du temps restant  
Dimensions:  
H 85 x L 60 x P 60 cm



**PROMOTION**

~~2190.-~~ **749.-**

**PROMOTION**

~~2090.-~~ **690.-**

**PROMOTION**

~~1390.-~~ **590.-**

CORNAVIN

3, rue de Cornavin  
Tél. 022 738 83 83

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ

Tél. 022 786 04 02  
Commande par internet:  
[www.famcuisines.ch](http://www.famcuisines.ch) • [info@famcuisines.ch](mailto:info@famcuisines.ch)

CHÊNE-BOURG - Centre des Trois-Chêne

2, rue Peillonnex (angle 33, rue de Genève)  
Tél. 022 349 12 12 / Fax 022 786 04 06



Shamp. + Brushing (mise en plis) : **35.-** AVS : **31.-**

Shamp. + Coupe + Brushing : **55.-** AVS : **51.-**

Shamp. + Brushing + Couleur + Soins : **85.-**  
AVS : **79.-**

Shamp. + Coupe + Brushing + Couleur + Soins :  
**105.-** AVS : **99.-**

Shamp. + Coupe + Brushing + Mèches + Soins :  
de **130.-** à **150.-** AVS : de **124.-** à **144.-**

Homme : Shamp. + coupe : **32.-**

Coupe cheveux secs (cheveux lavés du jour) : **29.-**

Shamp. + coupe + coiffage enfant (-10 ans) : **20.-**

Shamp. + coupe + coiffage ado (11-17 ans) : **27.-**

# Printanges

coiffure dames  
& messieurs

La coiffure pour tous au juste prix

140 Rue de Genève / 1226 THÔNEX / Tél. 022 348 67 66 / Service à domicile 078 817 45 04

**Des convictions  
et des compétences**

MAGALI ORIGA PHILIPPE MOSER  
DANIELLE BÜTTSCHI HÄBERLIN

**POUR UN CONSEIL ADMINISTRATIF  
ÉCOLOGIQUE ET SOLIDAIRE,  
VOTEZ ET FAITES VOTER  
LA LISTE N°2**




**LISTE N°4** **LISTE N°4**

**Philippe Noël** **Marc-André Haldimann**

**VI-VE : LA FORCE DE L'OUVERTURE - COHÉSION SOCIALE et ECOLOGIE HUMAINE**

**Conseil administratif le 19 avril 2015 pensez à voter la liste N°4**

**VIVRE à Thônex**




**favre**  
POINT

www.chene-bourg.ch



COMMUNE DE  
CHÊNE-BOURG

La Compagnie La Ruche

PRESENTE

# RESESTENCE!

Texte et mise en scène: Nicolas Vivier.

Jeu: Dario Brander, Christophe Delesques,  
Manuel Hofmann, Sami Khadraoui, Thaïs Venetz.

JEUDI 23 AVRIL 2015 - 20H00



## La couleur inconnue

par Jean Michel Jakobowicz

Une fois que vous aurez découvert dans la grille les 41 couleurs dont la liste vous est donnée ci-dessous, vous pourrez retrouver, avec les 10 lettres qui vous resteront, une autre couleur.

La lecture des noms, dans la grille, peut se faire horizontalement, verticalement ou diagonalement, à l'endroit ou à l'envers.

É	B	È	N	E	M	E	B	G	R	I	S	F
E	S	I	O	D	R	A	G	E	R	B	M	A
A	O	N	K	N	J	I	Ï	I	U	È	T	U
G	U	H	É	A	A	R	O	S	E	R	G	V
L	F	C	U	V	K	Y	É	V	N	N	R	E
A	R	N	M	A	L	A	C	H	I	T	E	E
U	E	F	B	L	N	H	A	R	D	C	N	L
Q	L	L	I	L	A	S	R	B	A	A	A	I
U	L	I	S	U	C	C	L	B	N	N	T	G
E	I	N	D	H	A	É	A	N	E	O	R	R
L	U	R	A	C	R	T	T	O	R	L	U	A
B	O	I	A	C	A	B	E	I	G	E	Z	I
N	R	O	T	E	T	N	A	R	A	M	A	E

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- |          |          |           |           |         |
|----------|----------|-----------|-----------|---------|
| AMARANTE | BLEU     | FEU       | LAVANDE   | OR      |
| AMBRE    | CACAO    | GLAUQUE   | LILAS     | ROSE    |
| ARDOISE  | CHAIR    | GRÈGE     | LIN       | ROUILLE |
| ARGILE   | CHAUDRON | GRENADINE | MAÏS      | SOUFRE  |
| AZUR     | CYAN     | GRENAT    | MALACHITE | TABAC   |
| BEIGE    | ÉBÈNE    | GRIS      | MELON     |         |
| BEURRE   | ÉCARLATE | IVOIRE    | NACARAT   |         |
| BIS      | ÉCRU     | JAUNE     | NEIGE     |         |
| BLÉ      | FAUVE    | KAKI      | NOIR      |         |

Solution à envoyer à la Rédaction du Chênois.  
Le ou la gagnant(e) recevra un cadeau.

## Le Sudoku du mois

par Maylis

Les règles du sudoku sont très simples. Le but du jeu est de remplir les cases avec des chiffres allant de 1 à 9 en veillant toujours à ce qu'un même chiffre ne figure qu'une seule fois par colonne, une seule fois par ligne, et une seule fois par carré de neuf cases.

		6	2			7		8
2	7			3	8		9	
9					4			1
7		3	4	5			1	
						9		5
	6	5	9		2		7	
4	3		5	2		6		9
		9					2	
	2			7	9	4		

Solution à envoyer à la Rédaction du Chênois.  
Le ou la gagnant(e) recevra un cadeau.

## Le jeu des 7 erreurs

par Jean Michel Jakobowicz



## Sudoku

Solution du n°508

Le gagnant est  
Jean-Pierre Provini  
de Chêne-Bougeries.

9	1	4	7	2	5	8	3	6
8	3	6	9	1	4	7	2	5
7	2	5	8	3	6	9	1	4
6	8	3	1	4	9	5	7	2
5	7	2	6	8	3	1	4	9
1	4	9	5	7	2	6	8	3
2	5	1	4	9	8	3	6	7
3	6	7	2	5	1	4	9	8
4	9	8	3	6	7	2	5	1

## Le prénom inconnu il y a 100 ans

Solution du n°508

Réponse: Raymonde

Les gagnantes sont Raymonde Buchler de Chêne-Bourg  
et Léa Valentine Thommen (11 ans) de Chêne-Bougeries.

# Joyeuses Pâques !

ATELIERS DE BRICOLAGE  
de Pâques pour enfants

- mercredi 25 mars
- samedi 28 mars
- mercredi 1<sup>er</sup> avril
- samedi 4 avril  
de 11h à 18h

**GRATUIT**



**Thônex**

CENTRE COMMERCIAL